

联合国工业发展组织
——
工业发展理事会
第十三届会议工作报告

大 会
正式记录：第三十四届会议
补编第 16 号 (A/34/16)



联合 国

联合国工业发展组织
——
工业发展理事会
第十三届会议工作报告

大 会
正式记录：第三十四届会议
补编第 16 号 (A/34/16)



联合 国
一九七九年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。 凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

[原件：英文]

[一九七九年六月二十二日]

目 录

段 次 页 次

简称表	v
说明	v
导言	1
<u>章 次</u>	
一. 会议的安排	1 - 13 2
二. 一般性辩论	14 - 38 7
三. 常设委员会第十一届和第十二届会议的报告	39 - 43 12
四. 组织和财务事项	44 - 63 13
A. 工发组织技术援助经常方案：提议的一九八〇——一九八一年经费分配办法和一九七八——一九七九年的订正数字	45 - 48 13
B. 联合国工业发展基金：一九八〇年方案和一九八〇——一九八一年计划	49 - 53 14
C. 给予工发组织较大自主权的过渡性安排	54 - 55 14
D. 工业发展现场顾问计划	56 - 66 15
E. 提议的工发组织一九八〇——一九八一两年期方案预算	67 - 68 16
五. 检查各国政府和国际组织为执行《利马宣言和行动计划》而采取的行动和取得的进展	69 - 73 18
六. 协商制度	74 - 84 19
七. 将工业从发达国家重新部署到发展中国家	85 - 107 24
八. 工发组织第三次大会的筹备安排	108 - 121 29
九. 公共部门对于工业发展的作用	122 - 129 33
十. 妇女参与发展工作	130 - 141 35
十一. 工业和技术资料库	142 - 154 37

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
十二. 有关政府间组织和国际非政府组织的事项	155 - 160	40
A. 审议政府间组织的申请.....	156	40
B. 审议国际非政府组织的申请	158 - 159	40
C. 资料文件.....	160	41
十三. 将所罗门群岛列入联大第 2152 (XXI) 号决议 附件的 A 表，并从 B 表删去罗马教廷	161 - 162	42
十四. 常设委员会第十三届会议和工业发展理事会第 十四届会议的临时议程	163	43
十五. 常设委员会第十三届会议和工业发展理事会第 十四届会议的日期和地点	164 - 167	45
十六. 通过第十三届会议的报告	168 - 174	46
十七. 第十三届会议闭幕	175	48

附 件

提交工业发展理事会第十三届会议的文件

49

简称表

<u>英文简称</u>	<u>中文简称</u>	<u>全 称</u>
ECE	欧洲经委会	欧洲经济委员会
EEC／ACP	—	欧洲经济共同体—非洲、加勒比海和太平洋国家
ESCAP	亚太经社会	亚洲及太平洋经济及社会委员会
INTIB	工技资料库	工业和技术资料库
JPO	—	初等专员
OECD	经合发组织	经济合作及发展组织
UNCTAD	贸发会议	联合国贸易和发展会议
UNDP	开发计划署	联合国开发计划署
UNFPA	人口活动基金	联合国人口活动基金
UNIDF	工发基金	联合国工业发展基金
UNIDO	工发组织	联合国工业发展组织

说 明

在本报告中，下加黑线的段落是工业发展理事会所通过的协商一致结论。

导 言

现在按照联大一九六六年十一月十七日第2152(XXI)号决议，向联大提出联合国工业发展组织工业发展理事会第十三届会议的报告。

理事会第十三届会议于一九七九年四月二十四日至五月四日在维也纳新霍夫堡宫举行。本报告是一九七九年五月四日理事会第二六三次会议通过的。

第一章

会议的安排

1. 一九七九年四月二十四日，工业发展理事会第十三届会议在维也纳工发组织总部开幕。

2. 这届会议由第十二届会议主席尤利乌斯·霍夫曼先生（德意志联邦共和国）主持开幕；在新主席未选出以前，由霍夫曼先生担任第十三届会议主席。

A. 成员与出席情况

3. 下列理事会成员参加了本届会议：

阿根廷	荷兰
澳大利亚	尼日利亚
奥地利	挪威
比利时	巴基斯坦
巴西	巴拿马
保加利亚	秘鲁
中国	菲律宾
民主也门	波兰
芬兰	塞拉利昂
法国	苏丹
德意志民主共和国	瑞士
德意志联邦共和国	泰国
危地马拉	多哥
匈牙利	特立尼达和多巴哥
印度	突尼斯
伊拉克	土耳其
意大利	苏维埃社会主义共和国联盟
日本	大不列颠及北爱尔兰联合王国
肯尼亚	坦桑尼亚联合共和国
马来西亚	美利坚合众国
墨西哥	

4. 下列联合国会员国或专门机构或国际原子能机构的成员派了观察员：

白俄罗斯苏维埃社会主义共和国	卢森堡
加拿大	蒙古
智利	新西兰
哥伦比亚	阿曼
哥斯达黎加	葡萄牙
古巴	卡塔尔
捷克斯洛伐克	大韩民国
丹麦	罗马尼亚
厄瓜多尔	塞内加尔
埃及	西班牙
加蓬	瑞典
罗马教廷	乌克兰苏维埃社会主义共和国
印度尼西亚	阿拉伯联合酋长国
伊朗	喀麦隆联合共和国
爱尔兰	乌拉圭
以色列	委内瑞拉
象牙海岸	南斯拉夫
黎巴嫩	扎伊尔
阿拉伯利比亚民众国	

5. 下列组织和民族解放运动的观察员出席了会议：

巴勒斯坦解放组织
南非非洲人国民大会
阿扎尼亚泛非主义者大会
津巴布韦爱国阵线

6. 下列联合国机构派了代表出席会议：

联合国开发计划署
联合国贸易和发展会议
联合国环境规划署

7. 下列专门机构派了代表：

国际劳工组织
关税及贸易总协定的缔约国也派有代表出席会议。

8. 下列政府间组织的观察员出席了会议：

- 阿拉伯标准化和计量组织
- 中非洲关税及经济联盟
- 经济互助委员会
- 欧洲经济共同体
- 欧洲投资银行
- 经济合作与发展组织

9. 下列国际非政府组织的观察员出席了会议：

- 亚非人民团结组织
- 国际谷物化学协会
- 国际工业与环境中心
- 国际商会
- 国际基督教商业管理人员联合会
- 国际自由工会联合会
- 国际合作社联盟
- 国际工业设计学会协进会
- 国际药品制造业协会联合会
- 国际度量制协进会
- 国际消费者联盟组织
- 国际雇主组织
- 国际独立实验室联合会
- 拉丁美洲发展资金机构协会
- 化学工业协会
- 国际展览会联盟
- 世界工会联合会
- 世界和平理事会

B . 选举主席团

10. 理事会四月二十四日第二四九次会议按照议事规则第十八条，选举了第十三次会议的主席团成员。 会议以鼓掌方式选出了下列主席团成员：

主席： 弗朗西斯科·何塞·普利特先生（阿根廷）

副主席：艾哈迈德·格扎勒先生（突尼斯）

阿尔法特·谢赫先生（巴基斯坦）

格哈德·托马斯先生（德意志民主共和国）

报告员：约翰内斯·曼茨先生（瑞士）

第十三届会议主席当选后，向理事会作了讲话¹。

C. 全权证书

11. 按照工业发展理事会议事规则第十七条第2段的规定，理事会第十三届会议的主席团审查了出席 会议 的各代团 的全权证书。 主席团认为这些全权证书符合规定，于是向理事会提出了报告。 理事会在五月三日第二六一次会议上通过了主席团的报告。

D. 议程

12. 理事会在第二四九次会议上审议了临时议程 (ID/B/213)。 理事会通过了以下议程 (ID/B/213/Rev. 1)：

1. 会议开幕
2. 选举主席团
3. 通过议程
4. 一般性辩论
5. 常设委员会的报告
6. 组织和财务事项
7. 工发组织第二次大会的决定和建议的贯彻执行，包括对《利马宣言和行动计划》执行进度的审查和评价；以及联大第七届特别会议有关工业发展的决定和建议的贯彻执行
8. 协商制度
9. 将工业从发达国家重新部署到发展中国家
10. 工发组织第三次大会的筹备安排

¹ 主席的发言参看 ID/B/SR. 249, 第 10 至 17 段。

11. 公共部门对于工业发展的作用
12. 妇女参与发展工作
13. 工业和技术资料库；对试办项目的分析
14. 有关政府间组织和国际非政府组织的事项
15. 工业发展理事会第十四届会议和常设委员会第十三届及第十四届会议的临时议程
16. 工业发展理事会第十四届会议和常设委员会第十三届及第十四届会议的日期和地点
17. 通过第十三届会议的报告
18. 第十三届会议闭幕

E. 执行主任的发言

13. 第二四九次会议上，执行主任向理事会作了发言²。

² 执行主任的发言参看 ID/B/SR. 249，第19至22段。

第二章 一般性辩论

14. 理事会在四月二十四日第二四九次会议上开始议程项目4的一般性辩论。辩论总共用了四次会议的时间。

15. 简要记录 (ID/B/SR. 249-252) 已经详细报道了一般性辩论中的发言内容，所以下面各段只摘录辩论中谈到的一些广泛议题^③。下文各段不应被认为反映了整个理事会所接纳的看法；有时候所反映的只是一个代表团的意见。

16. 有人表示理事会第十三届会议是在工发组织历史上一个特别恰当的时刻举行的：联合国关于建立工发组织专门机构的会议刚刚结束⁴，而即将于一九八〇年一月在新德里举行的第三次工发大会的筹备工作也进行得很顺利。

17 有人说把本组织改成一个独立机构的冗长谈判，终于胜利结束了，这是令人高兴的事。大家在这个过程中表现的合作精神，证明了所有各方都怀有政治意愿，要寻求办法解决造成发展中国家和工业化国家之间的间隙的重大问题，而且章程的通过，是贯彻一九七五年在利马举行的第二次工发大会所通过的《利马宣言和行动计划》的一个重要成果（参看 A/10112, 附件，第四章）。有人说事实上，章程草案的最后定稿，标志着在利马制定的指标之一已经实现了。有鉴于此，各国代表团将可欣然前往新德里，因为现在很有可能就第三次工发大会的各项目标达成协议，而这是联大完全赞同的。

18. 现已有22国政府签署了章程，有人认为这是令人鼓舞的；但是还要敦促各政府在其行政和宪法规定允许的条件下，尽快签署和批准新章程，以期使独立的工发组织能够更好地履行它对于发展中国家的任务。然而，有人说在批准章程的同时，还应当对这个新机构的首要目标的精神和内容作出政治承诺：要促进和加速发展中国家的工业发展，以期建立一个新的国际经济秩序。

19. 有人指出扩大工业领域的互利合作，是工发组织的法定目标，其实现将有助于按照《利马宣言和行动计划》、《各国经济权利和义务宪章》以及大会第六届和第七届特别会议的各项决定，加强各国之间的和平关系，促进国际安全，以及在民主基础上调整国际经济关系。

³ 一般性辩论中就各议程项目下各问题所表示的意见，参看本报告中讨论各有关项目的章节。

⁴ 关于会议的最后文件，参看 A/CONF. 90/20。

20。有人说联合国关于建立工发组织专门机构的会议再次申明了本组织的特殊性质，那就是在工业部门发挥中心协调作用，并且负起促进国际工业合作、提供技术援助和担任一切有关方面就各种工业发展问题进行讨论的一个论坛的使命。这些任务的重要性无论怎样予以强调也不会过份的。有人指出，不过，一俟新章程生效，工发组织即将在行政上获得独立，秘书处也将负起新的责任。有人认为秘书处和各个成员国之间应当就工作方案、预算提案、组织事项和其他重要问题保持密切联系。各个政府间决策机构可以帮助深入分析这些问题，从而协助秘书处的工作。至于管理上和人事上的事项，有人说秘书处要遵循既定的做法，同时要更为注意确保公平的地理分配，要认识到在分派秘书处和外地高级工作人员（P—5及以上职等）时，一切成员国应当受到平等对待。无可否认地，在秘书处的某些部门，特别是在行政事务司，大多数职位是由某一个国家集团的人员占据着的。工发组织行政当局迄今所做的管理工作质量受到了赞扬。工业发展理事会在秘书处的结构改革和高级职员的调派方面的作用也受到了强调。

21. 还有人说，秘书处应当遵守联大最近通过的要求秘书处多聘发展中国家人员的各项决议中所载的指导方针。

22. 有人认为，基于以上所述的理由，理事会第十三届会议也是一个适当的场合，用来回顾大约四年前第二次工发大会以来在建立新的国际经济秩序方面取得的进展。有人说在这段时间里，许多发展中国家在发展民族工业方面取得了可喜的成就。一些发展中国家的经济显著增长，工业化程度和科技水平不断提高，出口多样化正在发展。

23. 有人表示，尽管如此，但从《利马宣言和行动计划》通过以来取得的经验来看，很明显，要想达成利马会议所规定的各项目标，世界工业结构必须在各国内外和国际上各种因素的影响下，进行异常迅速的改革。要考虑到这种迅速改革所导致的社会影响。虽然国际社会于一九七四年宣布决心致力于建立新的经济秩序，但有人注意到发达国家与发展中国家之间的不平衡状态却越来越显著。发展中国家的人口在世界人口中所占的比额有了增加，但是它们的收入在世界收入中所占的份额却在减少。发展中国家的工业产量现只占世界工业产量的百分之十二，因此，到目前为止，国际社会对于利马会议规定在本世纪内达成的百分之二十五的指标，未能取得任何重大的进展，此外，发展中国家的外债也在迅速增加，同时还有通货膨胀。

24 有人表示，由于发展中国家的地位有了重大的改变，必须尽速消除殖民主义残余和新殖民主义政策等造成经济落后的主要原因，和彻底铲除民族歧视及种族歧视。

25. 有人提到发展中国家仍旧缺乏本国的工业企业家和管理人才；它们需要外国投资作为开始的资本，然后自己积累资金来促进工业化的发展。但是有人指出，在发达国家投资者的利益同发展中国家的愿望之间取得平衡是有可能的。另外有人表示，由于关税和其他进口限制，发展中国家的制造商无法与具有竞争力的价格进入发达市场经济国家的市场，因此，必须给予投资者以优厚的奖励，以致有时令人怀疑，这些投资究竟是不是真的为发展中国家带来了好处。此外，跨国公司的垄断也是一个令人关切的因素。有些跨国公司滥行开采发展中国家的资源，使它们特别是在技术领域处于一种新的从属地位。

26. 有人表示说，很明显地，要想达成建立新的国际经济秩序的目标和实现利马会议规定的指标，就必须对许多发展中国家现有的工业战略进行彻底审查，制定工业化国家和发展中国家之间进行经济合作的新办法，和进行比较公平的国际分工。但是有人感到，过去在促进这两类国家之间的经济合作方面所遭遇的问题不应令人失望。现在国际合作的气氛似乎比以前来得有利。有人说一些发达国家愿在平等互利的基础上开展同发展中国家的合作关系；其中有些国家在减免发展中国家债务方面采取了实际行动，有些国家声明要增加对发展中国家的援助。但是工业化国家还可以作出其他的努力，通过各种支助性措施，包括协助以“分件”方式提供技术、资金和管理知识的措施，来帮助发展中国家增加它们在世界工业产量中所占的比额。

27. 有人指出《利马宣言》强调了发展中国家之间的经济技术合作的重要性。有些发展中国家积累了很多工业化方面的专门知识，并且愿意同其他发展中国家分享这些专门知识。还有人说近年来，经济技术合作的概念受到了发展中国家进一步的重视；各种区域、分区域经济合作组织纷纷建立，各种原料生产国协会不断巩固和扩大。生产国之间的联合组织也在形成。有人认为这种合作能够成为发展中国家发展民族工业的有力手段，也是发展中国家集体自力更生精神的体现。

28. 有人强调不论采什么方式的行动，要想解决发展中国家的工业发展问题，大家必须具有一致的政治意志，通过真诚努力去实现大家共同商定的目标。有人说目前在国际生活中出现了一股强有力潮流，在经济合作领域里尤其显著，凡是不能了解这股潮流的人就有与它发生冲突的危险；任何合理的愿望如被搁置不理，它终究会以更大的力量和坚忍再度出现。有人觉得如果不能大大增加工发组织所能动用的资源，那么工发组织对实现这些愿望的贡献，仍将是微乎其微的。

29. 有人表示毫无疑问地，一种新的国际经济和工业合作型式是需要的。在这方面，有人觉得同样重要的是要维护和平与国际安全，和促进国际紧张局势的缓和。有人说目前全世界遭到经济困难的原因之一就是大量金钱正在用于军火生产；裁军可以使发展中国家获得大量资金来从事工业发展。有人强调军备竞赛威胁着人类生存，并妨碍了迫切问题的解决及经济和社会发展；这个根本问题已反映在工发组织的新章程的序言内了。

30. 各方对执行主任重新当选另一任执行主任表示满意。此一步骤将确保本组织在其历史上的一个关键时刻保持领导成员和政策的连续性。执行主任及其工作人员根据常设委员会第十一届会议所制订的指导方针为理事会编制了及时的、高质量而又合乎规格的文件，实在应予赞扬。

31. 有人指出评价工发组织过去四年工作的主要标准，是它在执行《利马宣言》和行动计划方面究竟作出了多少贡献；而且，一般地说，本组织的工作是循着正确的方向发展的。有人高兴地注意到，从执行量来说，工发组织在那四年中已经上升到联合国开发计划署执行机构中的第三位，而从实际价值上说，技术援助完成量增加了百分之五十以上，其中有百分之十七是在一九七八年一年内增加的。

32. 但有人说，在技术援助经常方案下，培训方面的数字相当低；希望其他基金和双边计划能够提供更多的培训经费，而且令人放心的是，现在已更加重视利用发展中国家自己的培训设施。

33. 还有人说由于农产工业对发展中国家的经济，特别是在利用自然资源和创造就业机会方面具有决定性的贡献，因此工发组织于其业务活动中应当把促进发展中国家的农产工业摆在比历来更高的优先地位上。

34. 对于在发达国家设立工发组织投资促进处和这些促进处的活动，有人表示关切。

35. 有人表示工发组织在技术发展与转让和修改技术以适应发展中国家需要方面的计划是重要的，因为这项计划可以帮助这些国家利用其国民能够运用的技术来促进工业化。工发组织进行的工作值得赞扬；秘书处帮助发展中国家确定该领域的适当政策的活动是受欢迎的，但也有人认为这些活动应该按照联大第33/78号决议的要求予以进一步加强。

36. 如同一九七八年十一月在印度举行的国际合适工业技术会议所建议的，有人提议联合国各机构应当扩充发展合适技术的计划，而且，工发组织和贸发会议应当在技术转让与发展的事务上更为密切地合作，因为发展中国家的技术转化显然需要这两个组织的共同努力。

37. 有人觉得，虽然联合国系统正在进行合理化和改组工作，但是各个机构还是有着讨论同一个或类似问题的趋势。这往往是有理由的：例如，工业发展问题就需要在一个较为广泛的通盘发展战略的基础上予以讨论。此外，有人说不同机构考虑同样的问题，正突出了这些问题的相互依存关系和各国经济的相互依存性。

38. 但是，有人认为每个机构必须在它自己的特定职权范围内发挥其独特的作用，这样联合国系统的各个组成部分才能对整体的有效性作出贡献。工发组织的贡献在于它能够整个地考虑工业发展的问题，能够争取一切有关方面参与工业发展工作，并且能够通过不断注意技术细节来减轻政治辩论中不可免的过于笼统的危险。

第三章

常设委员会第十一届和第十二届会议的报告

39. 理事会在四月二十七日第二五六次会议上开始审议议程项目 5。⁵ 在讨论这个项目时，理事会面前有常设委员会第十一届会议工作报告 (ID/B/215) 和第十二届会议工作报告 (ID/B/229)。

40. 理事会在一九七九年四月二十七日第二五六次会议上通过了常设委员会第十一届会议工作报告 (ID/B/215) 和第十二届会议工作报告 (ID/B/229)。

41. 美利坚合众国代表团十分赞赏秘书处编制的高质量文件，尤其赞赏秘书处按照 ID/B/215 号文件附件一所载的关于编制和散发文件的指导方针，及时散发了提交理事会第十三届会议和常设委员会第十二届会议的文件。该代表团指出，美国政府关于向巴勒斯坦人民提供援助的立场，如同常设委员会第十二届会议工作报告 (ID/B/229) 第 253 至 257 段所载的那样没有任何变动，而且也不因美国赞成理事会以协商一致方式通过该报告而有任何影响。

42. 秘鲁代表团以七十七国集团的名义发言，表示同意美国代表团对高质量文件的赞赏，并且也向秘书处所编制的常设委员会第十一届会议工作报告 (ID/B/215)，表示祝贺。该代表团表示，七十七国集团完全认可常设委员会第十二届会议工作报告 (ID/B/229)。

43. 匈牙利代表团以 D 组名义发言说，D 组认可 ID/B/229 号文件第 85 段所载的结论。

⁵ 理事会讨论议程项目 5 的情况，载于 ID/B/SR.256，第 18 至 22 段，和 ID/B/SR.262，第 46 段。

第四章

组织和财务事项

44. 理事会在五月二日第二六〇次会议上开始审议议程项目6。⁶ 理事会在讨论该项目时，面前有执行主任标题为“工发组织技术援助经常方案：提议的一九八〇—一九八一年经费分配办法和一九七八—一九七九年的订正数字”的报告 (ID/B/224 和 Corr. 1)；执行主任标题为 联合国工业发展基金：一九八〇—一九八一年的计划和一九八〇年的方案 的提案 (ID/B/227)；执行主任关于 给予工发组织较大自主权的过渡性安排 的报告 (ID/B/217)；执行主任关于 加强工业发展现场顾问计划的效能 的说明 (ID/B/228)及其附件— 罗伯特·杰克逊先生对该计划的评价；和执行主任关于 提议的工发组织一九八〇—一九八一两年期方案预算 的说明 (ID/B/230/Rev. 1)。

A. 工发组织技术援助经常方案：提议的一九八〇—一九八一年经费分配办法和一九七八—一九七九年的订正数字

45. 虽然一般对订定的优先次序表示满意，但是有人关切地指出，请求拨给一九八〇—一九八一两年期的经费数额已被冻结在一九七九年订正拨款的水平上，这实际上将导致技术援助量的减少。

46. 至于一九八〇年的方案，有人对于用来帮助发展中国家建立和加强培训设施的拨款有较大增加表示满意，但是认为还应加强这方面的努力。

47. 有人认为应将大部分方案资源用于向最不发达国家提供技术援助，在这方面，有人指出，如果考虑到通货膨胀和其他消极因素，经常方案所提供的技术援助实际上是正在下降的。

⁶ 理事会讨论议程项目6的情况载于 ID/B/SR. 249, 第42—44段; ID/B/SR. 250, 第4—7、13和14段; ID/B/SR. 251, 第6、13、20、33、58、61、62、68—70、76、85和86段; ID/B/SR. 252, 第10、20、28—30、37、40、42—43、52—55、61—63和79段; ID/B/SR. 253, 第6、8—10、13和15—19段; ID/B/SR. 254, 第1段; ID/B/SR. 260, 第11—24段; 和 ID/B/SR. 261, 第5—108段。

48. 理事会在一九七九年五月四日第二六三次会议上核准了执行主任在 ID/B/224 和 Corr. 1 号文件中提出的关于一九八〇年工发组织技术援助经常方案经费使用办法的提案，并暂时核准了一九八一年的提案。理事会请执行主任在执行一九八〇年经常方案时，要考虑到各代表团在讨论这个议程分项时提出的意见和建议。

B. 联合国工业发展基金：一九八〇年
方案和一九八〇——一九八一年计划

49. 有人表示失望地指出，对工发基金的认捐仍然远不足理事会所通过并经联大核可的每年五千万美元的理想数额。但有人表示希望，工发基金将会获得更多的以可兑换货币作出的捐款。

50. 有人认为，要注意不要把原来可以用来通过别的途径向发展中国家提供技术援助的资金积存起来不用。有人指出如果能及时交付认捐款项，工发组织秘书处也能迅速制订项目及改进项目执行进程表，就可以保证工发基金能获得最好的利用。

51. 对于一九八〇年方案的指导方针，一般表示满意，但有人认为在核准由工发基金提供经费的项目时，应特别注意援助最不发达国家的措施。

52. 有人建议工发组织按照开发计划署和人口基金编制预算的方式，采用一个新的年度预算制度：以一种循环年度预算来取代目前把预算经费全部拨给项目的方法，这样一来，即使在已核可的项目执行延迟的时候，资源还是可以得到充分的利用。

53. 理事会在一九七九年五月四日第二六三次会议上核准了 ID/B/227 号文件内所载的提议的一九八〇年方案和一九八〇——一九八一年计划，并进一步授权执行主任在理事会第十三届会议核准的方案范围内核可一九八〇年内由工发基金提供经费的项目。理事会请执行主任在执行这个方案时，要考虑到各代表团在讨论这个议程分项时提出的意见和建议。

C. 给予工发组织较大自主权的过渡性安排

54. 有人对于秘书处在工发组织尚未改成专门机构以前在朝向较大自主方面迄今为止所已采取的措施，表示满意；在这方面，会议上提出了若干问题。

55. 理事会在一九七九年五月四日第二六三次会议上表示注意到执行主任关于给予工发组织较大自主权的过渡性安排的报告 (ID/B/217) 并建议执行主任应同联合国秘书长一起探讨进一步采取措施在行政事务上给予工发组织较大自主权的可能性。

D. 工业发展现场顾问计划

56. 理事会对于罗伯特·杰克逊爵士所进行的对工业发展现场顾问计划的评价表示赞赏，并大体上核可了评价报告中所载的各项建议。大家同意，虽然现场顾问最少需要 60 名，但有人认为一九七九——一九八〇两年期内的指标数目应定为 50 名。该 50 名现场顾问应当由开发计划署提供经费，直到自主的工发组织能够自己负担这笔费用时为止。另外有人认为，现场顾问应当由自愿捐款提供经费，但是在另一方面，有些人的立场是，这笔经费应当由经常预算提供。有人建议，工发组织和开发计划署之间现有的协议备忘录应早日予以重新审议。

57. 有人坚决支持每一位现场顾问应负责一个国家的业务的建议。对于因为某种原因不适宜派出常驻的现场顾问的那些国家，应当采取别的措施来向它们提供适当的现场服务。有人建议应当把现场顾问优先派往最需要他们服务的国家，然后，当所需的资源和人选有着落时，再派出现场顾问为两、三个经济和地理情况相似的邻国服务。

58. 关于现场顾问的征聘，有人觉得最重要的是现场顾问的素质。此外，现场顾问的专业资格和工作经验必须能完全适应所面临的任务，而且还必须认真考虑公平地理分配原则，并且最好多多从发展中国家征聘现场顾问，因为来自这些国家的人能更好地衡量有关国家的需要。有人认为，应多多考虑征聘妇女担任现场顾问。

59. 有人表示支持初等专员计划，认为他们可以有效地支援现场顾问的工作。

60. 理事会决定，把罗伯特·杰克逊爵士答复各方所提问题的声明作为第十三届会议的正式文件印发。⁷

⁷ 这项声明后来作为 ID/B/231 和 Corr. 1 号文件分发。

61. 工业发展理事会第十三次会议按照经济及社会理事会第 1978/65 号决议的要求，审查了关于 加强工业发展现场顾问计划的效能 的 ID/B/228 号文件和罗伯特·杰克逊爵士编写的题为“增强工业发展高级现场顾问计划”的附件。

62. 理事会在一九七九年五月四日第二六三次会议上，一致表示赞扬罗伯特·杰克逊爵士为了编写这份高质量的报告而作出的努力，并请执行主任注意报告中所载的各项建议和理事会提出的与这个报告有关的意见。

63. 理事会赞同报告中表示的看法，认为工业发展高级现场顾问计划必须予以加强。

64. 理事会请执行主任将理事会的意见通知开发计划署署长，特别是理事会对于罗伯特·杰克逊爵士的报告中关于到一九八〇年底应由开发计划署负担最多 50 名工业发展现场顾问费用的建议的意见，并请署长将这些意见提请开发计划署理事会下一届会议在审议一九八〇——一九八一年部门性支助和预算安排时予以注意。但这绝不妨碍理事会第三 (VII) 号决定⁸所提出后来并经联大第 32/165 号决议予以认可的关于应将高级现场顾问名额增至 60 名的目标。

65. 理事会又请执行主任向理事会第十四届会议汇报开发计划署理事会 作出的决定。

66. 理事会决定在常设委员会第十三届会议上继续审议 ID/B/228 号文件。

五. 提议的工发组织一九八〇——一九八一两年期方案预算

67. 在理事会审议提议的工发组织一九八〇——一九八一两年期方案预算 (ID/B/230/Rev. 1) 的时候，有人说，该文件列举了发展中国家在预算分配办法方面必须面临的问题。有人表示发展中国家一定要使各种会议上的其他国际机构知道，工发组织需要得到怎样的财政支助才能够执行各决策机构——例如其成员也是联合国会员国的工发理事会——所给予的任务；而且鉴于理事会的决定并计及发展中国家具有说服力的论据，秘书长将能更好地对工发组织的要求作出响应。

⁸ 《大会正式记录，第二十八届会议，补编第 16 号》(A/9016)，附件二。

68. 工业发展理事会审议了常设委员会第十二届会议的报告及其对提议的工发组织一九八〇—一九八一两年期方案预算(ID/B/229, 第 86—125 段) 作出的结论。理事会确认工发组织如果没有适当的财政资源就无法有效地维持和扩展其工作。因此理事会：

- (a) 请执行主任将理事会对方案预算的意见转达联合国秘书长；
- (b) 通过经济及社会理事会建议联大在核可方案预算时，应考虑到理事会第十三届会议上提出的意见和达成的结论，特别是有关工发组织技术援助方案、工业发展高级现场顾问计划、工业和技术资料库和协商制度的意见和结论。

第五章

检查各国政府和国际组织为执行《利马宣言 和行动计划》而采取的行动和取得的进展

69. 理事会在四月三十日第二五七次会议上开始审议议程项目7。
在讨论这个项目时，理事会面前有一份秘书处编制的关于“检查各国政府和国际组织为执行《利马宣言和行动计划》而采取的行动和取得的进展的说明(ID/B/216)。

70. 有人对于秘书处为进行检查工作而散发的调查表的总体设计表示赞赏。迄今为止，已有86国政府答复了最近发出的调查表。但是，仍然希望不久会收到更多答复，因为这些答复就是秘书处正在编制的准备提交工发组织第三次大会的分析报告的基本资料。

71. 有人认为这个分析报告一定要力求详尽和明确中肯，因为只有通过深入和客观地分析各项资料，才可能确定《利马宣言和行动计划》是否充分符合现实、继续对它进行检查是否仍有任何有益用途。

72. 有人表示虽然工发组织十分重视在全球、区域和国家各级上进行的研究工作，但是《利马宣言和行动计划》在这方面引起注意的许多问题，仍未获得解决，而且在新德里应当审查利马会议所通过的所有决定的执行情况，并采取后续行动，更加具体地予以贯彻执行。

73. 理事会在一九七九年五月四日第二六二次会议上表示注意到秘书处编制的关于“检查各国政府和国际组织为执行《利马宣言和行动计划》而采取的行动和取得的进展”的文件(ID/B/216)，并请秘书处在进行这方面的工作时，要适当地顾到各代表团在理事会上讨论这个议题时提出的意见和建议。

， 理事会讨论议程项目7的情况，载于ID/B/SR.249，第34段；ID/B/SR.251，第1、17、24、41、51、59和67段；ID/B/SR.252，第3、4、7、39、47、52、56和60段；ID/B/SR.257，第12—43和78段；和ID/B/SR.259，第1段。

第六章 协商制度

74. 理事会于四月二十七日第二五五次会议上开始审议议程项目 8¹⁰。理事会在讨论该项目时，面前有一份执行主任提出关于协商制度和一九七八年四月至一九七九年三月间取得的进展的报告 (ID/B/223)。

75. 虽然一般表示支持协商制度，但是可以明显地看出，各方对执行主任报告里所建议的应予处理的部门的性质和数目，以及对于有关协商制度的其他问题，意见极为分歧¹¹。

76. 大家普遍认为协商制度应当成为一个永久性的制度，并应起草一份议事规则提交常设委员会下一届会议审议，然后交由第三次工发大会批准；而且议事规则最好能反映过去的协商活动所表现的灵活性。有人强调，协商会议的与会者应当包括各国政府、工业界、各种工会和消费者团体的代表，以便所有这些方面都能够对取得具体成果作出有效的贡献。有人建议应当为迄今已纳入协商制度的六个部门举行进一步协商，而对于已得到理事会授权进行筹备的三个新增部门，也应着手处理。有人说，此外还应当尽快举办关于工业人力培训和工业资金的协商活动。工业资金问题对发展中国家来说非常重要，因为过去几年以来对工业项目的直接外来投资停滞不前，而商业银行对发展中国家的贷款却大量增加。鉴于当前国际金融系统的众所周知的拮据状态，今后如果大量减缩这些贷款，势将首先立即对发展中国家的工业化引起严

¹⁰ 理事会讨论议程项目 8 的情况载于 ID/B/SR. 249, 第 31 和 37 段; ID/B/SR. 250, 第 4 和 11 段; ID/B/SR. 251, 第 4、6、11、18、24、31、37、40、58、64、71 和 79 段; ID/B/SR. 252, 第 8、16、27、40、48、57、64 和 80 段; ID/B/SR. 253, 第 1 段; 和 ID/B/SR. 256, 第 23 和 82 段。

¹¹ 鉴于常设委员会第十二届会议 (ID/B/229) 和理事会本届会议的一般性辩论 (ID/B/SR. 249-252) 中对这个议题开展的广泛讨论，并鉴于已经决定为这个问题成立一个工作小组 (ID/B/SR. 256, 第 81 段)，因此下文各段的目的只在于就各项有争议的问题提出一个简要概要。

重的不利影响。有人觉得在多边基础上讨论工业资金等措问题，即使是限于某些特定的问题，也要比迄今为止的双边讨论好得多。有人回顾说，协商制度迄今只有部门一级的活动，而《利马宣言和行动计划》还要求举行全球、区域和区域间各级的协商，而这一点也已由联大予以核可。有人强调，应当由工发组织的经常预算提供经费，以供五十位来自最不发达国家的代表在一九八〇—一九八一两年期内参加各次协商会议。

77. 另外一些方面虽然也承认协商制度作为工发组织一项活动的重要性，尤其是对发展中国家的工业发展作出了贡献，但仍指出需要有所克制：例如，有人认为，虽然提供经费让最不发达国家的代表参加协商会议确是当务之急，但是应当设法从自愿捐款来源筹措所需的款项；而且不要搞太多的议题，以免削减了协商制度的有效性；同时因为可动用的资源有限，所以今后的会议应集中于对发展中国家具有最大益处的活动；而且秘书处文件提议在一九八〇—一九八一两年期间举办十一次协商会议似嫌太多了。有人认为关于工业力培训问题协商会议的提案是有理由的；但是，召开关于工业资金措施问题的协商会议是否可取尚有疑问，因为这个问题反正要在一九七九年六月世界银行和工发组织关于一九八〇年代开发银行的业务的联合专题讨论会上予以讨论的。另外有人说应该竭力避免与其他组织的职权范围发生重迭事情；协商制度是扩大南北对话的一个特别合适的工具，但必须谨慎从事，不要过早地把它搞成一个永久性的制度，以致使它工作过于繁多，也不要通过议事规则来危及它的灵活性；而且必须保持协商制度到现在为止逐渐形成的特点。

78. 也有人认为协商制度的发展需要有所克制。有人说协商制度费用的增长有点过份了；此外，把协商制度永久化或制订议事规则都嫌过早。还有人说，事实证明，协商制度对投资条件和工业产品供求情况的资料交换提供了有用的场所，但必须谨慎从事，以免这些活动又变成一系列不能产生实际成果的国际会议。有人表示应当把迄今所举行的协商会议所取得的经验加以分析，以便对参与协商的各发展中国家所得的实际利益作出评价。有人觉得为了让最不发达国家参与协商会议而增拨经费是可予支持的，但必须把协商制度其他部分的费用作相应的减少。

79. 理事会在第二五六次会议上设立了一个不限制参加的工作小组。工作小组将铭记着理事会第十一届和第十二届会议通过的各项决定、常设委员会第十二届会议达成的各项结论和各方在本届会议上所表示的意见，就下列各点向理事会提出报告：评价迄今为止召开的部门性协商会议所取得的成果；举办这些部门的进一步协商；举办其他工业部门的协商，包括区域协商和区域间协商；关于共同问题的全球性协商；今后举行协商的安排；议事规则的制定；为确保最不发达国家参加协商而需要采取的措施。

80. 不限制参加的工作小组在五月四日向理事会第二六三次会议提出了报告。根据这个报告，理事会通过结论如下：

81. 协商制度为各成员国提供了一个有用的独特构架，专事探索伴同发展中国家的工业化而产生的各种问题，考虑采用加速什么办法来加速它们的工业化速度，并按照《利马宣言和行动计划》的要求，促进在成员国之间开展更密切的工业合作。

82. 协商制度已经成为工发组织的一个重要和既定的活动；应当把它当作本组织的经常活动予以继续和加强，以便尽量造福发展中国家。

83. 协商制度迄今采取的办法应当继续采用。在这方面，理事会重申其于第十、第十一和第十二届会议上所达成的协商一致意见，特别是协商应在成员国之间进行，每一成员国的参与者可以包括政府官员，以及各国政府所认为适当的工业界、劳工界、消费者团体等的代表。理事会进一步重申其于第十一届会议达成的协商一致意见，即各次协商会议的最后报告应列载与会者以协商一致方式议定的结论和建议，并应列入在讨论过程中所发表的其他重要意见。

84. 铭记着工发组织第二次大会关于迫切开展协商的要求、联大第七届特别会议的各项决定和执行主任向理事会本届会议提出的关于进一步发展协商制度的建议（ID/B/C.3/83和ID/B/223号文件），理事会决定：

- (a) 执行主任应起草协商制度进行工作所将遵循的议事规则草案，提交理事会一九七九年十一月的会议审议，必要时并交由工发组织第三次大会审议；议事规则草案的编写应以理事会就协商制度所作的各项决定为基础，并应计及常设委员会第十二届会议和理事会第十三届会议上表示的各种意见；

- (b) 应召开区域的和区域间的协商会议，但须先经理事会审议批准；
(c) 在一九八〇—一九八一年期间，应高度优先重视并应举行下列协商，但须预先完成必要的筹备安排：

一九八〇年

第二次皮革和皮制品工业协商会议；
第一次食品加工工业协商会议；
第一次制药工业协商会议；
第三次肥料工业协商会议；

一九八一年

第二次石油化学工业协商会议；
第二次植物油和脂类工业协商会议；
第一次资本货物工业协商会议；
第一次工业人力培训问题协商会议；

- (d) 应继续为预定于一九八二—一九八三年期间召开的第三次钢铁工业协商会议、第二次农机工业协商会议和第一次工业资金筹措问题协商会议进行筹备；
(e) 执行主任应参照联大所通过的一九八〇—一九八一年预算，提出一份关于一九八〇—一九八一年期间和以后所将召开的协商会议的筹备工作所处阶段和有关事项的报告，给理事会第十四届会议审议；
(f) 为了确保最不发达国家更多地参加今后的协商会议，应由联大所决定的资金来源为来自最不发达国家的 50 名代表参加一九八〇—一九八一年举办的协商提供经费；

(g) 所有文件应在协商会议尚未召开以前，尽早散发，以便利为这些会议
做好准备；

(h) 执行主任应编制一份增订报告提交工发组织第三次大会审议，其中参
照常设委员会第十二届会议和理事会第十三届会议作出的结论，对协
商制度迄今为止取得的经验作深入的评价。

105. 理事会认识到秘书处在这个领域进行的研究计划的复杂性和长期性质，对于到目前为止所进行的工作表示赞赏，并且认可了秘书处所采取的一般概念和办法。理事会决定，秘书处应当沿着同一方向继续进行其研究计划，但是适当地顾到在理事会第十三届会议上各方就正在编制的提交工发组织第三次大会的最后文件和正在进行的研究计划提出的有关意见和建议。

106. 理事会决定按照大会第33/78号决议，将 ID/B/222号文件中的报告连同各成员国提出的意见和建议提交联大第三十四届会议。

107. 请执行主任向理事会第十四届会议汇报在这个领域取得的进展。

第八章

工发组织第三次大会的筹备安排

108. 理事会在四月二十六日第二五二次会议上，按照联大第31／164号决议，以工发组织第三次大会政府间筹备委员会的名义，开始审议议项目10。¹³ 理事会在讨论这个议题时，面前有秘书处编制的关于工发组织第三次大会的筹备安排的第五次进度报告（ID/B/225 和 Add. 1）。

109. 理事会表示赞扬印度政府在新德里为工发大会提供东道设施，并满意地注意到东道国政府代表所汇报的筹备工作进展情况。

110. 理事会希望，使联合国关于建立联合国工业发展组织专门机构的会议得以圆满结束的那种政治意愿和谅解，也会在新德里工发大会上呈现出来，从而就开展国际合作的具体措施达成协议，加速《利马宣言和行动计划》的执行进度。有人认为，新德里工发大会是联大关于新的国际经济秩序的特别会议之前联合国的最后一次大型会议，应当评价过去四年在建立这个新秩序方面取得的进展，把建立新秩序的斗争继续推向前进，并为工发组织制定新的指导方针，以确保利马会议所定目标的实现。有人说为了为联大特别会议作准备，工发大会必须对照工发组织第二次大会、联大第六届及第七届特别会议和其他国际会议的决定所规定的整体发展目标，来确定利马会议各项目标的地位，并建议达成这些目标的具体办法。工发大会的一项主要任务，是拟订关于如何加速发展中国家工业化的建议，在拟订这些建议时要考虑到争取世界和平和国际缓和的斗争，实行逐步的社会和经济改革，和发展一切国家之间互利的经济合作关系，无论它们属于哪一种社会或经济制度或者处在怎样的发展水平，从而对建立新的国际经济秩序作出贡献。

¹³ 理事会讨论议项目10的情况载于ID/B/SR. 249，第33和40段；ID/B/SR. 250，第8和14段；ID/B/SR. 251，第5、12、17、34、38、44—46、63、73和81段；ID/B/SR. 252，第5、10、19、26、40、49、58、79和93—99段；ID/B/SR. 253，第5、7、12、14和20—38段；ID/B/SR. 254，第2—56段；ID/B/SR. 255，第1—6段；ID/B/SR. 262，第43段。

111. 有人指出，理事会的一项明确的任务是担任工发大会政府间筹备委员会，但它至今尚未充分处理大会的实质问题。重要的是就各项议题交换意见，以确保各方对这些问题具有共同的理解。有人建议，应以具有工发大会筹备委员会资格的工业发展理事会的一次会议来代替常设委员会第十三届会议；这样理事会就有机会讨论与工发大会有关的实质问题、文件问题和程序问题，以便把工发大会的注意力集中于发展中国家和发达国家都认为最具有关键性的问题。为此目的，有人建议，秘书处应编制一份文件，根据秘书处编制《工业发展调查》和《国际工业合作联合研究》的心得，明确提出它认为工发大会应予审议的主要问题，以供理事会审议。

112. 大家对于在区域一级进行的筹备工作表示满意。有人说亚太经社会成员国工业部长特设小组所提出发展中国家最为关切的四个领域，对工发大会也是特别重要的，这些领域是：加强工业和农业之间的联系；把工业的方向朝向满足贫穷民众的基本需要；把工业分散到远离都市的地区；发展小型工业。有人建议秘书处应在区域一级，特别在非洲，继续帮助充分做好筹备工作，因为将会在非洲举行两次区域会议。

113. 秘书处筹备工发大会所取得的进展一般来说虽然令人满意，但有人建议应当迫切注意需要在工发大会召开之前几个月散发文件，以便各成员国能有足够时间作详细研究；而且秘书处应确保这些文件是面向工作的、精简、平衡和分析性的，并清楚地说明各项结果和行动建议，执行主任并应通过各代表团同各成员国就文件内容进行非正式协商，并就这个问题同各区域集团的代表举行会谈。

114. 有人建议秘书处还应为工发大会编制一份关于贸发会议第五届会议、世界土地改革和农村发展会议和联合国科学和技术促进发展会议所通过的与工发组织有关的决定的摘要说明。

115. 理事会注意到执行主任已经作出保证，除了执行主任给工发大会的特别报告以外，秘书处将尽量如期完成文件编制工作，并最迟在十一月初以前散发工发大会各个文件的最后定稿的所有语文本。理事会还注意到在散发工发大会文件的定本以前，秘书处将尽量在六月间把《工业发展调查》和《联合研究》的英文本初稿散发给各成员国。

116. 理事会在一九七九年五月四日第二六二次会议上，以工发组织第三次大会政府间筹备委员会的名义，满意地注意到印度政府在筹备工发大会方面取得的进展，和在区域一级进行的各项筹备活动。

117. 理事会还注意到秘书处的筹备工作，特别是拟为各个议程项目和分项准备的文件，并敦促秘书处尽其全力，早日在工发大会召开以前把全部文件散发给各成员国。

118. 理事会在审议了工发大会的组织方面问题之后，决定建议第三次工发大会采取下列行动：

- (a) 在全体会议之外，应另设两个主要委员会，就工发大会的主要议题进行谈判；
- (b) 还应设立一个全权证书委员会和一个起草委员会；
- (c) 工发大会应采用工业发展理事会的议事规则，但第十七条第2款除外；
- (d) 全权证书委员会应按照工发组织第二次大会的议事规则予以设立，并应从联大第三十四届会议的全权证书委员会成员中选出九个国家的代表组成；
- (e) 对于工业发展理事会议事规则没有规定的程序问题，除非全体会议和各主要委员会另有决定，则联大的议事规则应适用于全体会议和各主要委员会的会议；
- (f) 全体会议和其他委员会的主席团应各由主席一人、副主席三人和报告员一人组成。

119. 理事会进一步建议，应在工发大会开幕那天早晨，召开一次代表团团长非正式会议，尽量解决尚未议定的工发大会组织、行政和程序问题，但须由工发大会自己作出最后决定。

120. 鉴于各方普遍表示，有必要在工发大会召开以前，对工发大会的各项实质性议题作进一步的审议，所以理事会决定

- (a) 召开工业发展理事会作为工发组织第三次大会政府间筹备委员会的特别会议，取代常设委员会第十三届会议；
- (b) 建议：为了继续工发大会的筹备工作，在第三次工发大会政府间筹备委员会召开下一届会议之前，设立一个由各国常驻维也纳代表团组成的指导小组，就工发大会的筹备工作同工发组织秘书处保持密切联系。

121. 理事会在同一次会议上决定，于一九七九年十一月十二日至十六日在维也纳召开第一届特别会议，再次以工发组织第三次大会政府间筹备委员会的名义开会（参看上面第 120 (a) 段）。理事会通过了下列的临时议程：

1. 会议开幕。
2. 通过议程。
3. 工发组织第三次大会的筹备安排。
4. 协商制度的议事规则。
5. 通过第一届特别会议的报告。
6. 第一届特别会议闭幕。

第九章

公共部门对于工业发展的作用

122. 理事会于五月二日第二五九次会议上开始审议议程项目 11¹⁴。理事会在讨论该项目时，面前有一份执行主任关于工发组织所进行的与公共部门有关的活动的报告 (ID/B/221)。

123. 有人认为公共部门对于工业发展的作用应该受到特别重视。许多发展中国家的经国家的经验证明，需要扩大该部门的作用；有许多例子可以说明，发展中国家的公共部门所从事的活动能够支援政府实现优先发展目标的努力。有人觉得扩充公共部门是加强发展中国家在国际上的地位和加强它们的国内发展的必要条件。有人说对于公共部门在农业方面所起的普遍作用应当采取一种综合全面的处理办法；而且农村地区的根本改革是必要的，工发组织应扩大在这个领域的活动。

124. 建立基础设施，对于发展中国家达成经济和工业自力更生的努力是很重要的。在这方面有四个十分重要的因素：公共部门企业的组织结构；公共部门企业和政府之间的关系；单独依靠私营部门无法实现工业发展的目标；私营部门积累权力的集中可能会严重威胁政府机器的正常运转。公共部门能鼓励把企业从大城市分散到农村地区；这样反过来就能创造较多的就业机会。

125. 但是，如果说只有公共部门才能填补某些发展方面的空白领域或提供促进发展的必要经济激励因素，那对发展中国家是没有好处的。工发组织关于发展中国家建立和经营公共工业企业所起后果的任何深入研究，都应当包括对成功的和失败的公共部门企业的个案研究和分析。工发组织通过 ID/B/221 号文件所述的八个项目对公共工业部门提供技术援助的活动，应予赞扬。这些援助都集中在改进效率；这些援助应予继续并予扩大，使更多的国家受益。

¹⁴ 理事会讨论议程项目 11 的情况载于 ID/B/SR. 251, 第 6、75 和 82 段; ID/B/SR. 252, 第 7、33 和 36 段; ID/B/SR. 253, 第 3 段; ID/B/SR. 259, 第 9-64 段; B/SR. 260, 第 1-4 段。

126. 有人认为载有工发组织为秘书长关于联大第 32/179 号决议执行情况的进度报告所编写的部分内容的报告，应当提交理事会；但是大家也知道，该报告是以《工业发展调查》为根据，而且其中所载的大部分资料已经载入 ID/B/221 号文件。有人建议应当向理事会一九八〇年第十四届会议提出一份按照理事会第 48(XII) 号决议第 3 段的规定¹⁵ 编写的更详细的报告。

127. 有人表示，希望《工业发展调查》中关于公共部门所起作用的一章能够反映出现实的情况。在这方面，有人认为理事会面前的研究报告中所用的统计数字还不够充分：必要的统计数字是存在的，以后的深入研究要收集起来加以分析。有人建议《调查》中应当提出关于公共部门长期发展的具体战略，因为这种战略是发展中国家发展其公共部门的先决条件。

128. 有人说预定于一九七九年五月同发展中国家公共企业国际中心合作在南斯拉夫举行的专家组会议，将要审议理事会所关心的许多问题，特别是公共部门政策与国家工业战略之间的相互关系、组织和体制安排、管理工作和评价工作。有人希望这个会议的报告能够尽快提出；报告中还将为工发组织在这个领域的研究和业务活动提供指导方针。

129. 理事会于一九七九年五月二日第二五九次会议上表示注意到 ID/B/221 号文件里的执行主任报告；并注意到关于在本月较后时间举行一个专家组会议的提案，这个会议将深入审查各项有关问题，并就进一步开展研究和业务活动提供意见；期望如同第 48(XII) 号决议第 1(d) 段所要求的那样，在工发组织第三次大会上对公共部门的作用提出更为详细的说明；并要求执行主任在各成员国中散发该决议第 3(b) 段所说的草稿，以便以后就此提出意见。理事会进一步要求执行主任遵照同一决议第 3 段的规定向理事会第十四届会议提出一份更加详细的报告，作出更大的努力进行工发组织的研究工作和其他有关活动，并给予技术援助应有的注意，以便就如何确保公共部门对促进发展中国家的经济和社会发展发挥充分作用的问题，应请求向发展中国家提供援助。

¹⁵ 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第 16 号》(A/33/16)，附件一。

第十章 妇女参与发展工作

130. 理事会在其五月三日第二六一次全议上开始审议议程项目 12。¹⁶ 理事会在讨论该项目时，面前有执行主任关于一九七八年工发组织为确保妇女更多参与工业发展而进行的活动的报告 (ID/B/219)。

131. 理事会对面前的报告表示赞赏，但是遗憾地注意到，正如报告中明确指出，工业发展理事会第 44(IX) 号决议的贯彻执行尚未取得多少任何进展。¹⁷ 妇女参与工业化过程的目标还远远没有实现；工业化国家和发展中国家的情况都是这样。有人建议，秘书处应设立一个专门单位来负责妇女参与工业化过程的问题，并且应该为此目的拨出一笔经费。有人表示，工发组织应当成为一个专门从事协调各方促使妇女参与工业化过程的工作的机构，同区域一级和分区域一级的组织和其他联合国组织合作，以达成第 44(IX) 号决议中所定下的目标。

132. 还有人建议秘书处应把一些受训者名额保留给发展中国家的年轻妇女专业人员。同样地，有人希望不久以后妇女能在工发组织的较高领导阶层发挥积极的作用。

133. 关于工发组织业务的座谈会一再延期，也是一件令人失望的事；这个座谈会原来是要鼓励妇女广泛参加的。有人说秘书处应当采取步骤纠正这个状况。

134. 一九七八年十一月由工发组织在维也纳举办的关于妇女在工业化方面所起作用的筹备会议，有人认为是朝着正确方向迈进的一步。但是，还希望这次会议的各项建议能够得到落实。有人问，目前是否正在采取什么步骤来举办一次有关这个议题的比较大型的政策技术后续会议。

135. 有人对于工发组织主办的培训计划中妇女参与百分比几乎维持不变，表示遗憾。

¹⁶ 理事会讨论议程项目 12 的情况载于 ID/B/SR. 249，第 30 段；ID/B/SR. 251，第 83 段；ID/B/SR. 252，第 17、25、33、43、58 和 81 段；ID/B/SR. 253，第 4 段；ID/B/SR. 261，第 25—51 段；ID/B/SR. 262，第 1—38 段。

¹⁷ 《大会正式记录，第三十届会议，补编第 16 号》(A/10016)，附件一。

136 有人强调说妇女在农村发展方面所起的作用值得特别加以注意，因为在许多发展中国家妇女大多数居住在农村地区。 有人对于使用对工发基金的特别用途捐款来资助这个领域的项目，表示感到兴趣。有人指出农业机械化和小型手工业的机械化，由于生产率的关系，往往排挤或削弱妇女的参与，因此，妇女在这些领域提高地位的机会极微； 制订培训计划时应该考虑到这个因素。还有人建议工发组织应建立一个关于妇女目前参与工业活动情况的资料基础。在这方面，有人觉得为了能够搞出一个尽可能恰当有用的资料基础，工发组织最好能把研究工作特别集中在使用十分简陋技术的小型工厂。 有人说，一定要有这样详细的资料，才能正确反映农村妇女目前参与工业活动的实际情况。

137. 理事会一九七九年五月四日第二六三次会议审议了关于一九七八年工发组织为确保妇女更多参与工业发展而进行的活动的 ID/B/219 号文件，考虑到关于妇女参与发展工作的理事会第 44 (IX) 号决议，和关于有效动员妇女参与发展工作的联大第 33/200 号决议，请执行主任加倍努力执行这些决议，特别是拟订旨在促使妇女参与发展中国家工业化过程的具体行动计划。 理事会还请执行主任着手进行关于妇女在发展中国家工业化过程中所起作用的筹备会议的报告 (ID/WG.283/23) 第 4 段内建议(4)和(8)中提及的研究，并将研究的初步结果作为临时议程分项 5(b)、5(d) 和 5(f) 下的事项提交工发组织第三次大会。

138. 理事会进一步请执行主任在秘书处内调用原有工作人员设立适当的机构，例如设立一个工作小组，来处理和协调妇女参与发展工作的事项，并采取各种必要措施以便利工作小组履行其责任。应当利用工业发展现场顾问网来协助总部在这个领域的努力。

139. 理事会还请执行主任尽速召开设想中的政策一技术会议，作为关于妇女在工业化过程中所起作用的筹备会议的后续活动。

140. 理事会认为，工发组织很有必要在其报告、评议和评价中审查工发组织的活动对妇女地位造成的影响，和妇女对于工发组织各项目标的实现所能起的作用。

141. 理事会进一步请执行主任采取适当措施，以确保上述的活动经常获得审查而且列入本组织工作方案内，并请他向理事会第十四届会议汇报所取得的进展。

第十一章

工业和技术资料库

142. 理事会在四月二十六日第二五次会议上开始审议议程项目 13。¹⁸ 理事会在讨论该项目时，面前有一份执行主任的报告 (ID/B/226)，其中对工业和技术资料库作为一个试办项目的活动作了分析，并按照联大第 33/78 号决议的要求，请理事会决定是否采取进一步行动，继续使工技资料库成为工发组织的一项持续的活动；如果是的话，理事会还要决定工技资料库今后的活动范围和给它多少经费。

同时，理事会的面前还有一份由 分析工技资料库试办活动所获经验的专家组会议 提出的报告 (ID/WG.294.3/Rev.2)。

143. 理事会对 ID/B/226 号文件内所载报告表示赞扬，认为它是一个明确的、面向行动的报告，突出地显示了理事会本届会议所收到的文件在质量上有极大的改进。

144. 一般同意，虽然拨给这个项目的试办阶段的人力和财政资源很有限，但工技资料库在开办以来的短暂停间里已经证明是有了成绩的；专家组关于资料库应该成为工发组织的一项持续性业务的建议应予支持。发展中国家对于发展技术和引进专门知识的重视，怎样强调也不会过份。有人说，专利技术的市场是偏向一方面的，因此，如果作出任何努力来增进对其他可供选择的技术的认识，都有助于加强发展中国家的谈判能力，并且为它们发展自己的技术提供了一个基础。由于这些原因，有人认为工技资料库应被当作工发组织的一项持续的活动，是它的技术计划的一部分，也是对工发组织各方面工作都可以作出有效贡献的一项服务；同时，被视为工技资料库的一个重要组成部分的技术资料交换网，也应当继续办下去，并且应当扩大活动，为一切有兴趣的发展中国家服务。

145. 有人表示工技资料库在把技术有效地转让给发展中国家方面应当发挥重要的作用：它可以缩小发展中国家和发达国家之间的资料差距，并在技术转让方面起一种催化

¹⁸ 理事会关于项目 13 的讨论情况载于 ID/B/SR. 250，第 11 段；ID/B/SR. 251，第 6、74 和 84 段；ID/B/SR. 252，第 11、18、41 和 65 段；ID/B/SR. 254，第 57—63 段；ID/B/SR. 255，第 7—62 段；ID/B/SR. 256，第 1—17 段；和 ID/B/SR. 257，第 1—11 段。

性的、面向使用者的推动作用。它应当成为一个资料系统的核心，帮助发展中国家和发达国家的国家组织和机构取得先进工业技术情报；而且它还应当对联合国科学和技术促进发展会议作出贡献。

146. 专家组认为工技资料库不应插手决策过程或执行项目的一般工作，对于这个看法有人表示支持。也有人认为不应当把它的活动扩展到技术合同所涉及的机密方面问题。

147. 有人觉得工技资料库主要是面向使用者的，因此应当建立一个国际和区域网络，以确保来自和送往使用国家指定机构的资料能够顺利流通。有人强调需要同发达国家和发展中国家的国际技术发展和资料中心以及同联合国以内的其他资料系统建立网络安排。解决发展中国家对技术资料的需要的最好办法，是把现有的资料来源——例如联合国资料网——互相连接起来。秘书处已经保证，工技资料库的活动就是要利用这些来源并避免情报材料的重复，对此有人表示欢迎。但是，有人说工技资料库在联合国资料系统网中所占的地位尚需予以澄清；就工业和技术资料而言，工技资料库应当发挥很明确的领导作用。有人认为它同世界知识产权组织所建立的联系，就是朝向联合国系统内机构间合作的一个及时的步骤。

148. 关于工技资料库所包括的部门，有人建议，目前的活动应限于积累经验，和巩固在项目的试办阶段受到优先注意的那些领域的工作。

149. 但是，大家普遍认为，当工技资料库终于扩大其活动范围时，最好能扩大到包括协商制度下的各个部门；工业资料库和协商制度之间的协调可以避免工作的重复和资源的浪费。有人说工技资料库提供的投入已经对协商会议的成功作出了重大贡献。有人觉得在选择部门时，应当记住发展中国家对小型工业的重视。有人建议，在稍后阶段把工技资料库的范围扩大到包括建筑和建筑材料、非常规能源、电子工业等其他部门，以及新德里国际合适工业技术会议选定的那些部门。

150. 有人表示工技资料库的活动应保持灵活性，因为各个发展中国家对各个部门的需要极不相同。还有人说，考虑到每个发展中国家的发展和结构水平各不相同，因此必须注意区别各种技术资料。有人建议，工技资料库除了收集和提供技术资料之外，还应当制定一套准则以便评价它所掌握的关于设备和关于合同内容、价钱和条件的资料。工技资料库还可以提供关于发展中国家的技术对外输出的可能性的资料。

151. 大家普遍赞同 ID/B/226 号文件建议拨给工技资料库的经费数额，认为是合理的，而且并不太多；但是，想要用这些资金来作任何扩充则嫌不足。有人指出当资料库的活动扩大到包括更多的工业部门时，就需要提供充足的财政和人力资源才能获得最佳效果；国际合适工业技术会议所通过的《行动计划》和联大第 33/78 号决议都建议要推进工技资料库的活动，而为此目的，必须提供充足的资金。鉴于工技资料库只是工发组织目前针对技术转让的各个方面提供资料的多项服务中的一项，有人认为因此必须更有效地协调各方面的活动，以避免工作的重复和资金及其他资源的浪费。

152. 理事会在一九七九年五月四日第二六三次会议上赞赏地注意到执行主任关于工业和技术资料库的报告 (ID/B/226) 以及分析工业和技术资料库试办活动所获经验的专家组会议的报告 (ID/WG.294/3/Rev.2)。

153. 理事会在审议了工技资料库试办活动所获的积极经验之后，建议：

- (a) 应继续工技资料库的工作，作为工发组织的一项持续的活动；
- (b) 工技资料库的工作应当按照专家组所提出的建议进行，这些建议载在专家组报告 (ID/WG.294/3/Rev.2) 第 14—21 段和执行主任的报告 (ID/B/226，第 35—36 段)；
- (c) 工技资料库的活动应包括工发组织协商制度所处理的各个部门和议题，以及为国际合适工业技术会议选定的那些部门；
- (d) 应确保提供适当的工作人员和经费。

154. 理事会请执行主任注意各方在关于工技资料库的讨论中提出的意见和建议，并向工业发展理事会第十四届会议提出一件报告，汇报工技资料库所从事的进一步活动和获得的进展。

第十二章

有关政府间组织和国际非政府组织的事项

155. 理事会在五月三日第二六一次会议上开始审议议程项目 14¹⁹。理事会在讨论这个项目时，面前有一份执行主任编制的说明，里面载有政府间组织和国际非政府组织的申请 (ID/B/218 和 corr. 1 及 add. 1)，和两份资料文件，一份是关于工发组织同享有工发组织协商地位的国际非政府组织的合作 (ID/B/INF. 61)，另一份是关于工发组织同政府间组织之间的工作关系的现况 (ID/B/INF. 62)。

A. 审议政府间组织的申请

156. 理事会首先审查了一个政府间组织——英联邦秘书处——提出的请求同工发组织的活动取得联系的申请。

157. 理事会于一九七九年五月三日第二六一次会议上，同意给予英联邦秘书处以议事规则第七十五条所规定的地位。

B. 审议国际非政府组织的申请

158. 一个由理事会主席团和执行主任的代表组成的特设委员会，于一九七九年五月三日开会，审查了三个非政府组织请求取得工发组织协商地位的申请 (ID/B/218 和 corr. 1 及 add. 1)。特设委员会建议理事会按照将协商地位给予从事促进工业发展工作的国际非政府组织的程序²⁰，给予下列非政府组织协商地位：

¹⁹ 理事会讨论议程项目 14 的情况载于 ID/B/SR. 261，第 4—9 段。

²⁰ 《联合国大会正式记录，第二十三届会议，补编第 15 号》(A/7215)，附件四。

非洲发展资金机构协会
欧洲国家工程协会联合会
拉丁美洲制药工业联合会。

159. 理事会于一九七九年五月三日第二六一次会议上核可了特设委员会的建议。

C. 资料文件

160. 理事会在一九七九年五月三日第二六一次会议上表示注意到执行主任提出的两份资料文件，一份是关于工发组织同享有工发组织协商地位的国际非政府组织的合作 (ID/B/INF. 61)，另一份是关于工发组织同政府间组织之间的工作关系的现况 (ID/B/INF. 62)。

第十三章
将所罗门群岛列入联大第 2152(XXI)号决议
附件的 A 表，并从 B 表删去罗马教廷

161. 联大第三十三届会议在一九七八年十二月十五日第 33/79 号决议中决定，
将所罗门群岛列入一九六六年十一月十七日第 2152(XXI)号决议附件的 A 表，并
从 B 表删去罗马教廷。

162. 理事会在一九七九年五月三日第二六一次会议上，按照联大设立工发组织
的第 2152(XXI)号决议第二节第 4 段最后一句的规定，注意到联大在一九七八年
十二月十五日第 33/79 号决议中所载的决定。

第十四章
常设委员会第十三届会议和工业发展
理事会第十四届会议的临时议程

163. 理事会在一九七九年五月四日第二六二次会议上审议了议程项目 15²¹ 并通过了常设委员会第十三届会议和工业发展理事会第十四届会议的临时议程如下：

A. 常设委员会第十三届会议的临时议程

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 工发组织一九七九年的活动。
 - (a) 执行主任的年度报告；
 - (b) 对纳米比亚人民的技术援助；
 - (c) 对巴勒斯坦人民的技术援助。
5. 组织和财务事项：
 - (a) 技术援助经常方案；
 - (b) 联合国工业发展基金；
 - (c) 工业发展现场顾问计划。
6. 评价。
7. 通过第十三届会议的报告。
8. 第十三届会议闭幕。

B. 工业发展理事会第十四届会议的临时议程

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。

²¹ 理事会审议这个议程项目的情况载于 ID/B/SR. 262, 第 44 和 45 段。

4. 一般性辩论。
5. 通过常设委员会的报告。
6. 工发组织第三次大会各项决定和建议的贯彻执行。
7. 技术的发展与转让。
8. 工业和技术资料库。
9. 将工业从发达国家重新部署到发展中国家。
10. 公共部门对于工业发展的作用。
11. 妇女参与发展工作。
12. 协商制度。
13. 有关政府间组织和国际非政府组织的事项。
14. 工业发展理事会第十五届会议和常设委员会第十四届及第十五届会议的临时议程。
15. 工业发展理事会第十五届会议和常设委员会第十四届及第十五届会议的日期和地点。
16. 通过第十四届会议的报告。
17. 第十四届会议闭幕。

第十五章

常设委员会第十三届会议和工业发展 理事会第十四届会议的日期和地点

164. 理事会在一九七九年五月四日第二六二次会议上审议了议程项目 16²²。

165. 理事会在第二六二次会议上一致通过了下列的决定：

“工业发展理事会，
回顾联大一九七六年十二月二十一日第 31/164 号决议，
考虑到在一九七九年出现的特殊情况，并且不以此为以后的先例，
1. 决定按照工业发展理事会议事规则第五条，于一九七九年十一月十二日至十六日在维也纳召开工业发展理事会作为工发组织第三次大会政府间筹备委员会的特别会议；
2. 决定不举行常设委员会一九七九年的秋季常会；
3. 因此决定暂停适用理事会第 32(VI)号决议，直至常设委员会一九八〇年的春季常会开始时为止。”

166. 报告员指出理事会决定在一九七九年秋季不举行常设委员会的会议影响到常设委员会第十二届会议所作的关于在其第十四届会议上讨论评价审查问题的决定 (ID/B/229, 第 228 段)。从常设委员会第十二届会议上的讨论可以明显看出，设想中是准备在一九八〇年春季的常设委员会会议上讨论评价审查的问题。因此，一九八〇年春季的常设委员会会议现已既然变成第十三届而不是第十四届，所以评价审查的问题应在第十三届会议题为“评价”的议程项目下加以讨论。

167. 理事会在第二六二次会议上决定于一九八〇年五月五日至八日在维也纳举行常设委员会第十三届会议。理事会还决定于一九八〇年五月九日至十九日在维也纳举行工业发展理事会第十四届会议。

²² 理事会讨论这个议程项目的情况载于 ID/B/SR. 262, 第 39-42、44 和 45 段。

第十六章

通过第十三届会议的报告

168. 理事会在五月四日第二六二次会议上开始审议通过第十三届会议的工作报告²³。

169. 也在五月四日举行的第二六三次会议上，当审议报告并通过了关于协商制度的结论（上面第81—84段）之后，一个代表团以D组的名义发言说，为了就协商制度的问题达成协商一致意见起见，D组接受了整个结论草案。但是，它要重申，就结论第84(f)段而言，最不发达国家的代表参加协商会议的经费应由自愿捐款提供。一个代表团对于理事会未能就向最不发达国家提供援助的问题作出决定表示遗憾。另一个代表团回顾说，七十七国集团的立场是，最不发达国家的代表参加协商会议的经费应由经常预算提供；不过，为了就结论达成协议，七十七国集团同意把这个问题提交给联大。还有另一个代表团对于理事会未能就这个问题达成协议表示失望；不过，为了达成协商一致意见起见，它也同意由联大作出最后决定。

170. 在同一次会议上，一个代表团以D组的名义，就关于工业发展现场顾问计划的结论（上面第61—66段）发言说，D组对于这项计划的立场，已经在联大通过一九七七年十二月十九日第32/165号决议时社会主义国家发表的声明中表明出来了。

171. 当理事会继续审议其报告并通过了关于提议的工发组织一九八〇—一九八一年两年期方案予算的结论（上面第68段）之后，一个代表团以B组的名义，就ID/B/C.3/85/Add.1号和ID/B/230/Rev.1号文件发言说，B组各国的了解是，纽约总部和工发组织秘书处目前仍在就提议的方案预算的最后定稿进行讨论，然后才把它作为整个联合国预算的一部分提交联大。该代表团回顾说，秘书长曾指示，要尽可能使联合国预算的平均增长率降低到接近于零。该代表团指出，理事会的结论不能妨碍联大将要就整个联合国预算及其优先领域——在这个意义上也包括工发组织的预算——作出的决定。因此，在筹备和举行协商会议时，一定要不出超联大第三十四届会议为工发组织规定的一九八〇—一九八一两年期预算限额，并且要适当地考虑到工发组织活动的既定优先次序。

²³ 理事会审议议程项目17的情况载于ID/B/SR.262，第47—74段；ID/B/SR.263，第1—45段。

172. 关于工业发展现场顾问计划的问题，该代表团说，B组各国回顾了它们各自的政府对联大关于加强工业发展领域业务活动的第32/165号决议所采取的立场。

173. 另一个代表团以七十七国集团国家的名义发言，要求全文录载它的发言如下：

“七十七国集团国家抱有希望，联合国秘书长将会考虑到各发展中国家在常设委员会和本届理事会的一般性辩论中表明的需要和愿望，从而能够最恰当地照顾到这些愿望。”

174. 理事会在一九七九年五月四日第二六三次会议上一致通过了关于第十三届会议工作的整个报告。

第十七章
第十三届会议闭幕

175。在第十三届会议主席和报告员、各地理集团的代表和执行主任作了发言之后，理事会第十三届会议于一九七九年五月四日闭幕。

附 件

提交工业发展理事会第十三届会议的文件

ID/B/213/Rev.1	议程
ID/B/214	附加说明的临时议程
ID/B/215	常设委员会第十一届会议工作报告
ID/B/216	工发组织第二次大会的决定和建议的贯彻执行，包括对《利马宣言和行动计划》执行进度的审查和评价；以及联大第七届特别会议有关工业发展的决定和建议的贯彻执行：检查各国政府和国际组织为执行《利马宣言和行动计划》而采取的行动和获得的进展
ID/B/217	组织和财务事项；给予工发组织较大自主权的过渡性安排
ID/B/218 和 Corr.1 和 Add.1	有关政府间组织和国际非政府组织的事项：政府间组织和国际非政府组织的申请
ID/B/219	妇女参与发展工作：工发组织在一九七八年为使妇女更多地参与工业发展工作而进行的活动
ID/B/220	一九七八年执行主任年度报告
ID/B/220/Add.1	一九七八年执行主任年度报告—工发组织技术合作活动，国别统计表
ID/B/220/Add.2	一九七八年执行主任年度报告：增订的统计附件
ID/B/221	公共部门对于工业发展的作用：工发组织所进行的与公共部门有关的活动
ID/B/222	将工业从发达国家重新部署到发展中国家：工发组织所进行的研究
ID/B/223 和 Corr.1(只有英文、 西班牙文和俄文)	协商制度：一九七八年四月至一九七九年三月间取得的进展
ID/B/224 和 Corr.1(只有英文)	组织和财务事项—工发组织技术援助经常方案：提议的一九八〇—一九八一年经费分配办法和一九七八—一九七九年的订正数字

ID/B/225 和 Add.1	工发组织第三次大会的筹备安排：第五次进度报告
ID/B/226	工业和技术资料库：对试办项目的分析
ID/B/227	组织和财务事项—联合国工业发展基金：一九八〇—一九八一年的计划和一九八〇年的方案
ID/B/228	组织和财务事项：加强工业发展现场顾问计划的效能
ID/B/229	常设委员会第十二届会议工作报告
ID/B/230/Rev.1	组织和财务事项：提议的工发组织一九八〇—一九八算一两年期方案预算
ID/B/231 和 Corr.1(只有英文)	罗伯特·杰克逊爵士在工业发展理事会第十三届会议上的发言

* * *

ID/B/INF.61	有关政府间组织和国际非政府组织的事项：工发组织同在工发组织享有协商地位的国际非政府组织的合作
ID/B/INF.62	有关政府间组织和国际非政府组织的事项：工发组织同政府间组织之间工作关系的现况
ID/B/INF.63	与会者须知
ID/B/INF.64	技术援助：支助费用
ID/B/INF.65/Rev.1	与会者名单

NUU NUU NUU NUU NUU

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
